Fächer und Leistungsnachweise

Studienplan M.A.-Studiengang Translation

an der Internationalen Hochschule SDI München i.d.F.v. 29.09.2021

	Kürzel	Bezeichnung (LV, Modul)	Art	Semester 1. SWS	1. ECTS	2. SWS	2. ECTS	3. SWS	3. ECTS	Gesamt SWS	Gesamt ECTS	Prüfungsart/-dauer	Gewichtung
													Gemäß ECTS
PM	**M01**	**Studium Generale**		**4**	**6**					**4**	**6**	Pofo 10 Seiten	
PF	LV1	Kooperation und Kommunikation in Arbeitsteams	S	2	3					2	3		
PF	LV2	Selbst- und Zeitmanagement	S	1	2					1	2		
PF	LV3	Methoden des wissenschaftlichen Arbeitens	V/Ü	1	1					1	1		
PM	**M02**	**Sprach- und Translationswissenschaft**		**4**	**6**					**4**	**6**	SA 12 Seiten	
PF	LV1	Wissenschaftliche Grundlagen der Translation	V	1	1					1	1		
PF	LV2	Allgemeine Übersetzung (sprachbezogen, AS und ZS)	Ü	2	3					2	3		
PF	LV3	Übersetzungskritik (sprachbezogen, AT und ZT)	Ü/S	1	2					1	2		
PM	**M03**	**Kulturwissenschaft**		**4**	**6**					**4**	**6**	SA 12 Seiten	
PF	LV1	Wissenschaftliche Grundlagen der Kulturwissenschaft	V	1	1					1	1		
PF	LV2	Vergleichende Kulturwissenschaft	S	1	2					1	2		
PF	LV3	Interkulturelle Kommunikation und Interaktion	Ü	2	3					2	3		
PM	**M04**	**Tools im Übersetzungsprozess**		**4**	**6**					**4**	**6**	Kl 60 Min	
PF	LV1	Systeme, Texttechnologien und Produkte	V	1	2					1	2		
PF	LV2	Einsatz von TM-Systemen	Ü	1	2					1	2		
PF	LV3	Praxisanalysen und -prognosen: Konzepte und Produkte im Vergleich	S	2	2					2	2		
PM	**M05**	**Terminologiewissenschaft**		**4**	**6**					**4**	**6**	Kl 60 Min	
PF	LV1	Grundlagen der Terminologiewissenschaft	V	1	1					1	1		
PF	LV2	Terminologieverwaltung	S	1	2					1	2		
PF	LV3	Terminologieverwaltungssysteme im Vergleich	Ü	2	3					2	3		
PM	**M06**	**Übersetzungsmanagement**				**4**	**6**			**4**	**6**	PA 12 Seiten	
PF	LV1	Grundlagen des Übersetzungsmanagements	V			1	1			1	1		
PF	LV2	Projektmanagement im Unternehmen	S			2	3			2	3		
PF	LV3	Projektmanagement als Freiberufler	S			1	2			1	2		
PM	**M07**	**Marketing und Qualität**				**4**	**6**			**4**	**6**	SA 12 Seiten	
PF	LV1	Grundlagen des Marketings und der Qualität	V			1	1			1	1		
PF	LV2	Marketing im Unternehmen	S			2	3			2	3		
PF	LV3	Qualitätsmanagement	S			1	2			1	2		
Spezialisierung Medien (Me)													
WPM	**M08Me**	**Spezialisierung Medien I**				**6**	**9**			**6**	**9**	PA 12 Seiten	
WPF	LV1	Medienübersetzung und Medienwissenschaft	V			2	3			2	3		
WPF	LV2	Interlinguale Medienübersetzung (sprachbezogen)	S			2	3			2	3		
WPF	LV3	Intralinguale Medienübersetzung	S			2	3			2	3		
WPM	**M09Me**	**Spezialisierung Medien II**				**6**	**9**			**6**	**9**	PA 12 Seiten	
WPF	LV1	Schreiben in Social Media	Ü			2	3			2	3		
WPF	LV2	Übersetzung von Social Media-Beiträgen (sprachbezogen)	Ü			2	3			2	3		
WPF	LV3	Übersetzungskritik (sprachbezogen)	Ü			2	3						
Spezialisierung Englisch (En)													
WPM	**M08En**	**Spezialisierung Englisch I**				**6**	**9**			**6**	**9**	SA 12 Seiten	
WPF	LV1	Grundlagen der Anglistik	V			2	3			2	3		
WPF	LV2	Sprach-, Kultur- und Wirtschaftsraum	S			2	3			2	3		
WPF	LV3	Scientific Writing	S			2	3			2	3		
WPM	**M09En**	**Spezialisierung Englisch II**				**6**	**9**			**6**	**9**	müP 30 Min	
WPF	LV1	Übersetzen	Ü			2	3			2	3		
WPF	LV2	Dolmetschen	Ü			2	3			2	3		
WPF	LV3	Business Communication	Ü			2	3			2	3		
Spezialisierung Wirtschaft Russisch (WiRu)													
WPM	**M08WiRu**	**Spezialisierung Wirtschaft Russisch I**				**6**	**9**			**6**	**9**	Kl 60 Min	
WPF	LV1	Grundlagen der Wirtschaft	V			2	3			2	3		
WPF	LV2	Schriftliche Unternehmenskommunikation	S			2	3			2	3		
WPF	LV3	Mündliche Unternehmenskommunikation	S			2	3			2	3		
WPM	**M09WiRu**	**Spezialisierung Wirtschaft Russisch II**				**6**	**9**			**6**	**9**	PA 12 Seiten	
WPF	LV1	Projektmanagement	S			2	3			2	3		
WPF	LV2	Praktische Übung	Ü			2	3			2	3		
WPF	LV3	Praktikum	Ü			2	3			2	3		
Spezialisierung Fachübersetzen (Fü)													
WPM	**M10Fü**	**Spezialisierung Fachübersetzen I**						**3**	**5**	**3**	**5**	müP 20 Min	
WPF	LV1	Wissenschaftliche Grundlagen der Fachtextübersetzung	V					1	2	1	2		
WPF	LV2	Übersetzungskritik (sprachbezogen, AT und ZT)	S					2	3	2	3		
WPM	**M11Fü**	**Spezialisierung Fachübersetzen II**						**4**	**6**	**4**	**6**	Kl 60 Min	
WPF	LV1	Fachübersetzen Technik (sprachbezogen, AS und ZS)	Ü					2	3	2	3		
WPF	LV2	Fachübersetzen Wirtschaft und Recht (sprachbezogen, AS und ZS)	Ü					2	3	2	3		

Spezialisierung Dolmetschen (Do)											
WPM	**M10Do**	**Spezialisierung Dolmetschen I**						**3**	**5**	**3**	**5**	müP 20 Min
WPF	LV1	Grundlagen des Dolmetschens	V					1	2	1	2	
WPF	LV2	Gesprächsdolmetschen (sprachbezogen, AS und ZS)	S					2	3	2	3	
WPM	**M11Do**	**Spezialisierung Dolmetschen II**						**4**	**6**	**4**	**6**	müP 30 Min
WPF	LV1	Konsekutivdolmetschen (sprachbezogen, AS und ZS)	Ü					2	3	2	3	
WPF	LV2	Simultandolmetschen (sprachbezogen, AS und ZS)	Ü					2	3	2	3	
PM	**M08**	**Masterabschluss**						**1**	**19**	**1**	**19**	ECTS dreifach
PF	LV1	Masterarbeit						0	15	0	15	
PF	LV2	Kolloquium						1	1	1	1	
PF	LV3	Mündliche Abschlussprüfung						0	3	0	3	müP 60 Min
		Stundenzahl pro Semester		**20**		**20**		**8**		**48**		
		ECTS pro Semester			**30**		**30**		**30**		**90**	

Legende:

Prüfungsformen

Kl: Klausur | **müP:** mündliche Prüfung | **HA:** Hausarbeit | **SA:** Seminararbeit | **PA:** Projektarbeit | **Pofo:** Portfolio | **Präs/Ref:** Präsentation oder Referat

Lehrveranstaltungen

WPM: Wahlpflichtmodul | **PM:** Pflichtmodul | **PF:** Pflichtfach | **WPF**: Wahlpflichtfach | **V**: Vorlesung | **Ü**: Übung | **S**: Seminar |

LV: Lehrveranstaltung

Seitenzahlen sind als exakte Seitenzahl mit einer zehnprozentigen Toleranz zu verstehen.